

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 33 (2006)
Heft: 133

Artikel: Amicâla dai patoisan de Savegni, Forêt et einveron = Amicale des patoisants de Savigny, Forel et environs
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-244946>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Amicâla dai patoisan de Savegni, Forî et einveron **Amicale des patoisants de Savigny, Forel et environs**

Tsalande 2005. L'è remé dein lo dzoûyo et l'èmochon que 60 meimbro et ami de l'Amicâla ant fîtâ Tsalande à Pouâidâo. Lè tsandâile de la sapalla brelyîvant, lè trâblîe îrant dècorâie âo pecolon, mâ, manquâvant bin quauque z'ami ! Lè z'on îrant malârdo, lè z'autro pouâvant pe rein modâ. « L'è à leu que faut peinsâ et lâo z'einvouyî dâi bon voeux », cein qu'a fé lo presideint Jean-Louis Chaubert. Quemet de cotema lâi a z'u prâo Tsant de Tsalande avoué lè Sansounet, on bocon de prîdzô et dâi conto tant qu'âo petit-goûtâ yô tote sorte de bonbenisse ant redzoyî lè panse. Et pu, remé dâi tsant, et dinse ein-an tant qu'aô tiu de la vêprâ. Tsacon s'è z'u reduire, lè z'on tot prî, lè z'autro dein dâi cârro soreint dâo quienton, mâ lo tieu conteint. Et, quemet lo presideint a sohitâ : bouna novalla annâie à trétî et à trétote ! La santâ dèvant tot, que tsacon ein a rîdo fauta et que, sein li, rein ne sè pâo fére !

Et pu, bon corâdzô à tî clliâoque que s'èscormantsant po mantenî lo patois ! Ein a dâi tot crâno, plîein de dze, que seinnant la bouna granna. Dèvetrâi dzernâ fermo et grannâ !

Noël 2005. C'est avec joie et émotion que 60 membres et amis ont fêté Noël à Puidoux. Les bougies du sapin brillaient, les tables étaient décorées on ne peut mieux mais il manquait quelques visages. Certains membres étaient malades, les autres empêchés. « Qu'ils reçoivent nos pensées et nos bons voeux ! », ainsi s'est exprimé notre président, Jean-Louis Chaubert. Selon la coutume, il y a eu des chants de Noël par le chœur des *Sansounet* (Etourneaux), un message religieux, des contes, récits, poésies jusqu'au *petit-goûter*. C'est alors que toutes sortes de *bonbenisses* sont arrivées sur les tables. Et puis, de nouveau des chants, des histoires jusqu'en fin d'après-midi. Puis, chacun s'en est allé chez soi, les uns tout près, d'autres dans des endroits éloignés du canton, mais le cœur content. Comme le président l'a souhaité : bonne nouvelle année à toutes et à tous ! La santé avant tout ! Chacun en a besoin car sans elle rien ne peut se faire !

Bon courage à tous ceux qui se démenent pour maintenir le patois ! Il y en a, pleins d'ardeur, qui sèment la bonne graine. Elle devrait germer et grener !